

УДК 27-526.62+75.056

DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10411

В. Г. Подковырова

ОСОБЕННОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ «ВОЙСКА ВРАЖИЯ» В РУССКИХ ЛИЦЕВЫХ АПОКАЛИПСИСАХ В ИССЛЕДОВАНИЯХ Ф. И. БУСЛАЕВА

Аннотация. Русские лицевые Апокалипсисы в настоящее время все больше привлекают внимание исследователей, а начало интереса к этой теме было положено Ф. И. Буслаевым (1818–1897), чей 200-летний юбилей мы отметили в 2018 г. В своем классическом труде «Свод изображений из лицевых Апокалипсисов по Русским рукописям с XVI-го века по XIX-ый» (1884) ученый подробно описал все сюжеты и детали объемных визуальных рядов, иллюстрирующих последнюю Книгу Библии. В основе фундаментального исследования лежит новый для середины XIX в., но остающийся актуальным до нашего времени сравнительно-исторический метод. Ф. И. Буслаев осуществил последовательное исчерпывающее описание всех миниатюр нескольких десятков списков лицевых Апокалипсисов. В византийской и средневековой европейской иконографии ученый выявил источники для целого ряда сюжетов и отдельных образов. В числе прочих на миниатюрах были рассмотрены изображения сборищ сил, сражающихся с ангелами Божиими в вечном столкновении добра со злом. Иллюстрации к разным вариантам этого образа были выявлены в семи эпизодах, соответствующих семи главам по делению текста Откровения на части, осуществленному свт. Андреем, архиепископом Кесарии Каппадокийской. Особенности изображений, их стиль, отдельные детали демонстрируют существование разных устойчивых традиций, просматривающихся на протяжении столетий и перешедших из западной миниатюры в русскую. Иконография одного из таких образов — войска народов Гога и Магога — является характерным признаком для определения разных редакций циклов миниатюр. Эти изображения имеют сходства и различия с западноевропейскими аналогами, связанные с особенностями исходных образов. В частности, непосредственными источниками их в русской традиции могли быть изображения стенописей храмов, икон, а также списков лицевых

Псалтирей, Александрий и Космографии Космы Индикоплова. О том, как этот материал исследован у Ф. И. Буслаева и что можно добавить к его наблюдениям в настоящее время, пойдет речь в статье.

Ключевые слова: *лицевой Апокалипсис, Ф. И. Буслаев, книжная миниатюра.*

Цитирование. *Подковырова В. Г. Особенности изображения «войска вражия» в русских лицевых Апокалипсисах в исследованиях Ф. И. Буслаева // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2019. № 4 (28). С. 281–311. DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10411*

Некоторые книжные памятники неразрывно связаны с именем исследователя, начавшего их изучение. Федор Иванович Буслаев (1818–1897) и русский лицевой Апокалипсис — пример именно такого сочетания. Имея сорокалетний опыт университетской преподавательской работы и энциклопедическую образованность, ученый обратился к исследованию циклов миниатюр последней Книги Священного Писания на пике своей научной карьеры. Началу исследования предшествовало приглашение Общества любителей древней письменности описать хранившийся в его собрании лицевой Апокалипсис. К этому времени Ф. И. Буслаев накопил достаточно знаний в различных гуманитарных областях, а также глубоко освоил и развил историко-сравнительный метод изучения рукописных источников и произведений изобразительного искусства¹. Подобная методика требует глубоких знаний не только в области самого исследуемого предмета, но и во многих смежных областях. Имея весь необходимый багаж, Ф. И. Буслаев открыл и подробно описал нам новый, неизвестный до того мир, созданный в русских развернутых циклах книжных миниатюр к Откровению Иоанна Богослова².

Отечественное рукописное наследие не может похвастаться большим количеством лицевых средневековых памятников. Мы не знаем

¹ *Буслаев Ф. И. Исторические очерки русской народной словесности и искусства. Т. 1 и 2. СПб., 1861; Он же. Общие понятия о русской иконописи // Сборник общества любителей древнерусского искусства при Московском Публичном музее. М., 1866. Отд. 1. С. 2–106; Он же. Исторические очерки по русскому орнаменту в рукописях. Пг., 1917; Он же. Сочинения по археологии и истории искусства. Т. 1–3. СПб., 1908–1930; и др.*

² *Буслаев Ф. И. Свод изображений из лицевых Апокалипсисов по русским рукописям с XVI-го века по XIX-ый. Т. 1 и 2. М., 1884.*

и уже вряд ли узнаем, сколько подобных книг было создано реально, но не дошло до настоящего времени. Ученые высказывают и обосновывают гипотезу существования иллюстрированных протографов для таких, например, выдающихся иллюстрированных манускриптов, как Радзивилловская летопись³. Не являются в этом отношении исключением и лицевые Апокалипсисы, о возможности существования несохранившегося и относящегося ко второй половине XV в. цикла иллюстраций к которому Ф. И. Буслаев писал еще в 1884 г.⁴ Идея о том, что текст Откровения Иоанна Богослова был впервые проиллюстрирован в России задолго до появления первых сохранившихся списков, была подхвачена многими учеными⁵. Первый исследователь русских лицевых Апокалипсисов в своем классическом труде обозначил столько проблем и поставил столько вопросов, что ответов на многие из них нет до сих пор.

При обращении к объемным циклам изображений Ф. И. Буслаев выбрал до сих пор остающийся лучшим способ — последовательное описание каждой миниатюры, сравнение изображений одного сюжета в разных циклах между собой, с текстом и с известными ранними источниками. Благодаря такому подходу ученому удалось показать неразрывность связей и общую основу русской иконографии с раннехристианской и средневековой западной⁶. Для того чтобы продемонстрировать метод, которым велось изучение, его результаты и перспективы, остановимся на одном из образов лицевого Апокалипсиса. Им станет

³ Рыбаков Б. А. Миниатюры Радзивилловской летописи и русские лицевые рукописи X–XII веков // Радзивилловская летопись. Текст. Исследование. Описание миниатюр. М.; СПб.: Глагол, 1994. С. 300–301.

⁴ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 166–167.

⁵ Откровение св. Иоанна Богослова в мировой книжной традиции. М., 1995. С. 9; Грибов Ю. А. Иоанна Богослова Откровение. Лицевые рукописи // Православная энциклопедия. М., 2010. Т. 24. С. 740; Ануфриева Н. В., Починская И. В. Лицевые Апокалипсисы Урала: православная традиция и элементы европейского культурного влияния. Екатеринбург, 2014. С. 10; Чинякова Г. П. К вопросу о сложении иконографии русского лицевого Апокалипсиса в XVI в. // Герменевтика древнерусской литературы. Вып. 16–17. М., 2014. С. 1034–1036 и др.; Она же. Древняя Русь и Запад. Русский лицевой Апокалипсис XVI–XVII веков. Миниатюра, гравюра, икона, стенопись. М., 2017. С. 29. Автор настоящей статьи не согласен с этим мнением; см.: Подковырова В. Г. Лицевые Апокалипсисы второй половины XVII — начала XX века. Описание рукописного отдела Библиотеки РАН. Т. 10, вып. 2. М.; СПб. 2016. С. 16.

⁶ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 47–140.

изображение «войска вражьего» или изображения сил неперсонифицированного зла. Образ возникает в тексте несколько раз и имеет иногда повторяющуюся, а иногда совершенно разную форму визуализации, что всегда соответствует тексту Священного Писания или толкований к нему. Изображение собственно войска сил зла можно найти в семи главах: 26 (9, 1–12), 27 (9, 13–21), 34 (12, 7–12), 47 (16, 3), 51 (16, 12–16), 59 (19, 17–21) и 63 (20, 7–10)⁷.

Анализируя отдельные детали миниатюр, Ф. И. Буслаев находит их истоки в произведениях раннего христианства и западного⁸ Средневековья. Уже в первой из перечисленных главе, 26, ученый фиксирует изображения, сходные элементами с имеющимися на миниатюрах Бамбергского Апокалипсиса (Государственная библиотека Бамберга, Msc. Bibl. 140, fol. 20)⁹, в росписи церкви св. Савина (1050–1150 гг.)¹⁰ и др. Глава «*О пятом ангеле и о мысленной саранче (по рукописям: восходящих от бездны разумных пружех в различных образех)*» повествует о том, как отверзается «кладезь бездны» и из него появляются полчища саранчи, которые возглавляет царь ада (ил. 1). На миниатюре, одной из наиболее сложных по композиции и сюжетной насыщенности, соединен ряд событийно-символических моментов: падает звезда Полюнь, разверзается «кладезь бездны», из него в дыму выходит войско бесовское и начинает

⁷ Основная нумерация глав здесь и далее дается по делению на 72 главы, осуществленному свт. Андреем Кесарийским, поскольку именно его толкования к Откровению иллюстрировались на Руси изначально чаще других типов текста. При ссылке в скобках дана общепринятая нумерация по Вулгате.

⁸ То, что Ф. И. Буслаев не учел в своей монографии целый ряд отечественных изобразительных источников, отмечал еще Н. П. Кондаков (Русский лицевой Апокалипсис: рецензия // ЖМНП. СПб., 1884. Ч. ССXL. С. 110–142). А между тем кроме двух лицевых Апокалипсисов — один 40-х (РГБ, Егерева 6), а второй 50–60-х гг. XVI в. — Чудовский (РГБ, Егор. 844), к середине XVI в. были уже созданы: икона «Апокалипсис» Успенского собора Московского Кремля (рубеж XV–XVI вв.) и росписи его же паперти (первая четверть XVI в.), росписи врат Спасского монастыря в Ярославле (сер. XVI в.), Рождественского собора Лужецкого монастыря в Можайске (сер. XVI в.), восстановленные после пожара росписи Благовещенского собора (сер. XVI в.), икона «Иоанн Богослов на о. Патмос с Апокалипсисом» (1559), вложенная в Ипатьевский монастырь Иваном Грозным, и другие иконы. Об этом см.: Чинякова Г. П. К вопросу о сложении иконографии... С. 1034–1036 и др.; Она же. Русский лицевой Апокалипсис XVI–XVII веков... С. 29; Подковырова В. Г. Лицевые Апокалипсисы БАН... С. 13–14.

⁹ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 82.

¹⁰ Там же. С. 66.

«уязвлять» людей. Свт. Андрей Кесарийский в толкованиях пишет, что саранча — это выпущенные на время на свободу связанные Спасителем после Его Воскресения демоны. Ими предводительствует ангел бездны, имеющий разные имена — Аввадон, Аполлион или диавол. Саранча, пруз(г)и или акриды, в образе которых выходят из преисподней бесы, имеют вид совершенно фантастический — это некоторый набор отрицательных качеств, воплощенный во внешних признаках: крылатые кони в венцах, с человеческими лицами, длинноволосые, с львиными зубами и хвостами в виде жала скорпиона, в железной броне. По мнению свт. Андрея, это признаки душевной смерти людей: аллегория бунтарства, сладострастия, возбуждения к блудодеянию и жестоким убийствам. Миниатюры, содержащие эти сложные образы, насыщены деталями. Одна из них — изображение червей (иногда — вылезающих из кладезя, иногда — уже ползающих повсюду), уязвляющих людей, связана не с самим текстом Апокалипсиса, а с толкованиями свт. Андрея, в которых говорится о том, что «саранча же — черви, о которых сказал пророк: и червь их не умрет (Ис 66. 24)»¹¹. Ф. И. Буслаев одну специальную главу — «Метод изучения, на основании отношения иллюстрации к тексту и толкованиям»¹² — посвящает демонстрации того, что иллюстрируется не только основной текст, но и непосредственно толкования свт. Андрея Кесарийского¹³. Об этом речь еще пойдет в дальнейшем.

Описывая принадлежащие, как считал Ф. И. Буслаев, к ранним по иконографии Апокалипсисы второй четверти XVII в. РНБ. Q.I.1154 и РГБ. Ф. 37. № 156, он отмечал, что тип «пругов»-саранчи на миниатюре к 26 главе схож с аналогичным изображением в Пражском апокалипсисе XIV в.¹⁴, только головы у чудовищ не человеческие, а звериные, что не согласуется с текстом. Но именно звериные головы у саранчи изображены в главе 26 в Альтамировском Апокалипсисе XII в.¹⁵ Саранча с человеческими лицами изображена на миниатюре к следующей главе в рукописи РГБ. Ф. 37. № 156, где саранча сходна также с образами на французских

¹¹ *Андрей Кесарийский, свт.* Толкование на Апокалипсис св. апостола и евангелиста Иоанна Богослова в 24 словах и 72 главах. М., 2012. С. 122.

¹² Там же. С. 28–46.

¹³ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений из Апокалипсисов... С. 34.

¹⁴ Ср. илл.: *Буслаев Ф. И.* Свод изображений из Апокалипсисов... Т. 2 (Атлас изображений), сн. крас. 2 им. 29 и сн. 262б)

¹⁵ Там же. С. 302

фресках церкви св. Савина¹⁶. В рукописи РНБ. Q.I.1154 миниатюра с таким изображением пружей отсутствует¹⁷, но мы можем сравнить изображение к главе 26 в ранней редакции с миниатюрой в поздней рукописи Буслаевско-Тихонравовской редакции¹⁸, где саранча нарисована со звериными мордами (ил. 2). Подобные примеры не единичны. Таким образом, два варианта иконографии используются параллельно с самого раннего периода и до XX в.

В следующей главе, 27-й, после трубы шестого ангела появляются еще два «вражбых войска» — 4 освобожденные ангела, связанные до этого у реки Евфрат¹⁹, и идущее за ними демонское войско на конях со львиными головами, в огненных, гиацинтовых и серных доспехах-бронях, уничтожающие все огнем, дымом и серой и жалящее змеиными хвостами (ил. 3). Ф. И. Буслаев отмечает, что в раннем Бамбергском Апокалипсисе эти воины зла изображены просто как всадники²⁰. Миниатюры, иллюстрирующие данный текст, демонстрируют варианты композиции: в списке РНБ. Q.I.1154 есть только 4 ангела, а изображение войска чудовищ отсутствует²¹, но эти чудовища есть в другой рукописи ранней редакции РГБ. Ф. 37. № 156²². Так же, как в предшествующей главе 26, композиция миниатюры к главе 27 в своей основе сохраняется в большинстве редакций апокалиптических циклов, но может быть разделена на две отдельные миниатюры, как это происходило в ранних западноевропейских, а в дальнейшем в рукописях ряда русских редакций²³.

В тексте глав 26 и 27 и на иллюстрирующих их миниатюрах вырвавшегося из бездны войску бесовскому никто и ничто не противостоит и оно беспрепятственно поражает на земле людей. Описание

¹⁶ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... Ср. ил.: Т. 2, сн. 40 и сн. 258б.

¹⁷ Там же. С. 234, 303.

¹⁸ Подковырова В. Г. Цикл миниатюр к старообрядческому Апокалипсису из книгописной мастерской Каликиных (к проблеме определения редакции) // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2006. С. 84–118.

¹⁹ По поводу сущности этих ангелов у толкователей нет единства во мнениях. Об этом см.: Андрей Кесарийский, свт. Толкование на Апокалипсис... С. 127.

²⁰ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 83.

²¹ Там же. С. 259.

²² Там же. С. 303.

²³ См., напр., Буслаевско-Тихонравовскую редакцию: Подковырова В. Г. Цикл миниатюр к старообрядческому Апокалипсису работы Каликиных... С. 112; и др.

открытого столкновения ангелов с демонами и победы сил добра над сатаной и его войском составляет содержание главы 34. Это один из центральных эпизодов Откровения, демонстрирующий низвержение с Небес в преисподнюю всех бесов во главе с первым падшим ангелом. Иконография сюжета в ранних русских редакциях отличается важной деталью: на иконе «Апокалипсис» из Успенского собора Московского Кремля и в рукописи самого раннего (40–50-е гг. XVI в.) из сохранившихся до нашего времени русского лицевого Апокалипсиса РГБ. Егер. 6 небесные всадники копьями низвергают в бездну войско дьявольское, изображенное в виде демонов на конях. В Чудовском лицевом Апокалипсисе (50–60-е гг. XVI в.) ангелы на конях гонят в преисподнюю не только конное войско дьявола, но и его самого, представленного в образе семиглавого змия. Вражье войско может быть изображено не конным, а пешим, так же, как и ангельское (ил. 4). Ф. И. Буслаев не знал о лицевом Апокалипсисе РГБ. Егер. 6, но следы этого типа иконографии он усматривал в более поздних списках. Например, в описанных Буслаевым рукописях РНБ. Q.I.1154 и РГБ. Ф. 37. № 156 изображения змия нет, только конные бесы²⁴. Оба типа иконографии — со змием и без него — имеют ранние западные прототипы. В старшем Трирском (IX в.) Апокалипсисе (Городская библиотека г. Трир. Ms. 31., fol. 38) это змий и 5 летящих вниз ангелов, гонимых в бездну пешими Божиими ангелами с пиками. В Бамбергском (л. 30 об.) — 2 ангела с пиками и щитами гонят вниз в разные стороны двух одноглавых змиев²⁵, в Беатусах — проиллюстрированном Апокалипсисе с толкованиями Беаты Лейбанского — иконография может быть очень различной.

В рукописях Ромодановской редакции²⁶ ученый увидел в составе войска их главу, самого Денницу, или Люцифера, изображенного одним из демонов (ил. 5). В этом исследователю помогла деталь: сфера в руках одного из ангелов тьмы. Ф. И. Буслаеву удалось найти на византийской эмали Лимбургского реликвария (X в.) изображение светлого Люцифера до отпадения от Бога в образе Архангела с жезлом и печатью Бога

²⁴ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 263 и 306.

²⁵ Там же. С. 85.

²⁶ Ф. И. Буслаев выделил только особую группу из двух рукописей. Как особая редакция цикла миниатюр иконография описана в статье: Подковырова В. Г. Лицевой Апокалипсис XVII в. из фондов БАН (16.18.4). К вопросу о редакции цикла миниатюр // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2013. С. 93–130.

(в виде сферы), т. е. изображение бывшего любимого ученика Творца со знаком прежнего его величия и близости Господу²⁷.

Наибольшая степень обобщения иконографии сюжета о низвержении бесов ангелами воплощена на иконе «Архангел Михаил, грозных сил воевода», где образ предводителя ангельских сил, олицетворяющего все силы добра, побеждает все силы зла в образе змия²⁸.

Войско демонов может быть собрано не только из падших ангелов. На земле низверженный Денница не остался одинок. Он борется за каждую живую душу и находит много сторонников, осознанно или по обману вставших в ряды его последователей. Один из вариантов соединения вместе множества людей, отпавших от Бога, — это народы Гога и Магога, которые, по Библии, являются потомками «сыновей Иафета» и внуками Ноя (Быт 10). О них пророк Иезекииль говорит, что нашествие Гога и Магога потрясет мир незадолго до Второго Пришествия Мессии (Иез 38–39). Предавшие Творца народы названы в самом тексте Откровения Иоанна Богослова: «И егда скончается 1 000 лет, разрешен будет сатана от темницы своя и изыдет прельстити языки, сущия на четырех углех земли, Гога и Магога, число их яко песок морской» (Откр 20. 7). Визуально воплощение полчищ отступников может быть очень разным.

Ранние изображения народов Гога и Магога в образе кинокефалов известны по значительному ряду западных памятников²⁹. Это, например, частично сохранившаяся фреска X–XI вв. из монастыря Вадаль-Нутрун (район дельты Нила), иллюстрирующая апокрифические Деяния апостолов Андрея и Матфея, гл. 12. На стенописи представлена проповедь апостола Андрея псоголовым. Народы изображены в образе кинокефалов на знаменитой Херефордовской карте мира (XIII в.), по сведениям которой они обитают в районе современной Скандинавии.

В русской традиции иконография народов Гога и Магога в цикле миниатюр к Апокалипсису не связана с ранними памятниками: ни с иконой конца XV в. из Успенского собора, ни с росписями Благове-

²⁷ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсиса... С. 560.

²⁸ Бусева-Давыдова И. Л. Искусство и культура в эпоху перемен. Россия семнадцатого столетия. М., 2008. С. 203–204; Тычинская П. А. Обонежские иконы Архангела Михаил — грозных сил воеводы: северный вариант столичной иконографии // Вестник ПСТГУ. Сер. V: Вопросы истории и теории христианского искусства. 2011. Вып. 2 (5). С. 120–123; и др.

²⁹ Apokalypsemotive // Lexikon der Christlichen Ikonographie / Hrsg. von E. Kirschbaum. Bd. 1 (A — Ezechiel). Rom; Freiburg; Basel; Wien, 1995. S. 142–150.

щенского собора Московского Кремля, где этот момент Откровения Иоанна Богослова не проиллюстрирован (или не сохранился). Однако образ псоголовых имеет истоки, не отмеченные Ф. И. Буслаевым: проповедующий псоголовцам Спаситель изображен в целом ряде лицевых Псалтирей монастырского типа³⁰ при псалме 21, начиная с греческих, например — Хлудовской (IX в.)³¹. Позже образ переходит в русские: Киевскую (1397 г.)³², Угличскую (1485 г.)³³ и Годуновские (кон. XVI в.)³⁴ Псалтири. Особый вопрос вызывает оставшаяся без внимания со стороны Ф. И. Буслаева в этом отношении Угличская Псалтирь, поскольку ученый специально ею занимался³⁵. Среди круга использованных источников иконографии нельзя забывать и Космографию Космы Индикоплова³⁶. Не привлечен был Ф. И. Буслаевым и другой источник иконографии «песных глав» — русские лицевые Александрии, где специальная глава «О Иафетовых внуках» посвящена встрече и сражению Александра Македонского с этим народом³⁷.

³⁰ Сводную таблицу проиллюстрированных сюжетов см.: *Розов Н. Н.* О генеалогии русских лицевых Псалтирей XIV–XVI веков // *Древнерусское искусство. Художественная культура Москвы и прилегающих к ней княжеств XIV–XVI вв.* М., 1970. С. 238–257.

³¹ Рукопись ГИМ, Хлуд. 129 д. Л. 19 об. См.: *Щепкина М. В.* Миниатюры Хлудовской Псалтири. Греческий иллюстрированный кодекс IX в. М., 1977. Цв. вкл. Л. 19 об. Там изложены комментарии к содержанию изображения.

³² Рукопись РНБ. ОЛДП. Ф 6. Л. 28. См.: *Вздорнов Г. И.* Исследование о Киевской Псалтири. М., 1978. Т. 1. Факсимильное издание. Л. 28. См. также: *Попов Г. В.* О судьбе Киевской Псалтири 1397 г. в конце 15 столетия // *Русское искусство позднего средневековья.* М., 1993. С. 20–35 (с. 31 — о прорисях, снятых с Киевской Псалтири для изготовления Угличской).

³³ Угличская Псалтирь. РНБ, Ф. I. 5. Л. 37. См. также: *Попов Г. В.* О судьбе киевской Псалтири 1397 г. ...

³⁴ См., напр., экземпляр: ГТГ МК — 6 (К-5346). Л. 129 // *Лицевые рукописи XI–XIX веков.* Кн. 1. Лицевые рукописи XI–XVII веков. М., 2010. (Сер. «Древнерусское искусство X–XVII веков». Т. 2. Кн. 1). С. 174–175.

³⁵ *Буслаев Ф. И.* Византийская и древнерусская символика по рукописям от XV до конца XVI в. // Он же. *Древнерусская народная литература и искусство...* Т. 2. СПб., 1861. С. 199–215; о миниатюре к псалму 21 см. с. 202–203.

³⁶ *Подковырова В. Г.* Четыре ветра Апокалипсиса: изображение и текст: Значение миниатюры к главе 19 (7: 1–9) Откровения Иоанна Богослова // *Вестник РГГУ. Сер. «История. Филология. Культурология. Востоковедение».* 2018. № 7 (40). С. 82–103.

³⁷ См., напр., рукопись Лицевой летописный свод. Хронографический том: БАН. П I Б 76: л. 693–895 — глава «О Афетовых внуцехъ», л. 694–894 об. — изображение народа

Изображения кинокефалов в русской традиции лицевого Апокалипсиса встречаются в разных главах и имеют свои особенности иконографии. Ф. И. Буслаев фиксирует изображение народов Гога и Магога в трех главах. Первая из них по порядку — глава 47 — о излиянии второй чаши гнева Господня в море, которое сделалось как кровь (Откр 16. 3). Изображение Гога и Магога именно в этой главе встречается не во всех редакциях цикла миниатюр и, опять же, связано с текстом толкования, и это еще одно свидетельство того, что иллюстрировался не только текст Апокалипсиса, но и экзегетическая часть³⁸. В толкованиях читаем: «...когда Гог и Магог будут двигаться друг против друга в четырех частях вселенной, к тому же и цари, не покорившиеся им, будут истребляемы со всем войском и будут по местам убийства»³⁹ (ил. 6). В главе 51 Гог и Магог появляются при излиянии шестой чаши гнева Господня, от которой высохла река Евфрат, «чтобы готов был путь царям от восхода солнца» (Откр 16. 12). По толкованиям свт. Андрея это момент приуготовления свободного прохода языческим царям и их войскам, которые придут, возможно, из скифских краев, истреблять друг друга⁴⁰ (ил. 7). Таким образом, и в этой главе интересующее нас изображение иллюстрирует текст толкования. События главы повествуют и о еще одной армии зла — мыслимом, рождаемом тут же находящимися змием, зверем и лжепророком — тремя диавольскими ипостасями. Их злые мысли материализуются, и из их уст в виде жаб выпрыгивают злые духи (Откр 16. 13). Они олицетворяют особо страшное воинство бесовское, рожденное из человеческих мыслей и слов. Именно в совокупности оба войска — физическое в образе народов Гога и Магога и мысленное, рожденное людскими помыслами, — собираются на последнюю битву с добром в месте, называемом Армагеддон (Откр 16. 16)⁴¹ (ил. 8). Как отмечает Ф. И. Буслаев, для иллюстрирования событий главы 51 (Откр 16. 12–16) в Бамбергском Апокалипсисе народы Гога и Магога вообще не изображаются⁴², так же, как нет их в лицевых Беатусах⁴³.

с песьими головами.

³⁸ Свод изображений из Апокалипсисов... С. 40.

³⁹ Андрей Кесарийский, свт. Толкование на Апокалипсис... С. 204.

⁴⁰ Там же. С. 214.

⁴¹ Там же. С. 215–216.

⁴² Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 87.

⁴³ Williams J. Visions of the end in Medieval Spain: catalogue of illustrated Beatus commen-

Ф. И. Буслаев, описывая принадлежавший ему Апокалипсис нач. XVII в. (РНБ. Q.I.1154), отмечает в нем два типа изображения Гога и Магога: в главе 51 при реке Евфрат они представлены обнаженными, препоясанными, держащими друг друга за руки⁴⁴, а в главе 63 это «песьеголовые» в коронах, полосатых императорских одеждах, сидящие на престолах⁴⁵. Ученый справедливо усматривает в иконографии изображения к главе 51 предтечу образа «симплегмы, хоть и в измененном виде, не забытой и в позднейшей редакции Чудовской»⁴⁶. Изображение сплетшихся в объятиях Гога и Магога (их симплегма или соединение двух фигур) представляет собой выявленный ученым самый характерный признак Чудовской подредакции (или извода, по Буслаеву) Филарето-Чудовской редакции цикла изображений⁴⁷. Эту особенность удобно проследить на примере миниатюр к главе 63, которая прямо так и названа в Толковом Апокалипсисе — «О Гоге и Магоге». В ней эти народы изображены всегда, но очень по-разному. Например, в Филаретовской подредакции на миниатюре эти народы в образе кинокефалов отступают град святых, но не в виде симплегмы, а стоящие порознь (ил. 9).

Решающая битва войска ангелов, предводимых Христом Спасителем, и войска бесовского представлена в главе 59 «Об антихристе и вверженных с ним в геенну»: «И увидел я зверя и царей земных, и воинства их, собранные, чтобы сразиться с Сидящим на коне и с воинством Его» (Откр 19. 19). Собственно, никакого описания войск в тексте нет. И в толкованиях его тоже нет. О том, что во главе бесов и царей земных стояли зверь и лжепророк, мы можем понять из следующего в тексте главы описания их судьбы: оба схвачены и «живые брошены в озеро огненное, горящее серою, а прочие убиты мечом Сидящего на коне, исходящим из уст Его...» (Откр 19. 20–21). Это и есть полный разгром дьявольского войска уже на земле: лжепророк и антихрист ввержены в геенну навечно, а все их земные адепты пока убиты лишь телесно, т. е. погибли смертью первую, земною (ил. 10).

taries on the apocalypse and study of the Geneva Beatus. Amsterdam, 2017.

⁴⁴ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 235, сн. 26.

⁴⁵ Там же. С. 235, сн. крас. 3.

⁴⁶ Там же. С. 235. Об особенностях складывания образа симплегмы см. также с. 270, 271, 311.

⁴⁷ Там же. С. 41.

Как отмечает Ф. И. Буслаев, в ранней традиции иллюстрирования и на Западе⁴⁸, и в России изображение вражьего войска в иллюстрации к главе 59 отсутствует. Например, на миниатюре в Бамбергском Апокалипсисе изображены только низвергнутые сатана и змий⁴⁹. Поверженное войско зла появляется на миниатюрах в более поздних списках⁵⁰, воины зла могут быть изображены убитыми и горящими в геенне (ил. 10). Но для людей это только первая, физическая смерть: им еще надлежит предстать пред Судией на последнем Суде и там узнать свою окончательную участь. Что и составляет содержание последующих глав Откровения.

В тексте главы 63 описано еще одно испытание, которое ждет верных Богу людей, собравшихся в граде верных. Сам сатана будет освобожден ненадолго от оков и еще раз соберет вокруг себя новое войско⁵¹: он снова «обольстит народы, находящиеся на четырех углах земли, Гога и Магога, отрекшихся от Христа» (Откр 20. 7). Войско, окружившее стан верных Богу, изображается изографами очень по-разному: это и символическое изображение симплегмы (Чудовская подредакция), и скопление псоглавцев (Филаретовская подредакция), и просто толпы людей (Беатусы, гравюра в «сентябрьской» Библии Лютера и их копии) (ил. 11) и т. д.

Существование изображения народов Гога и Магога как псоголовых в русских лицевых Апокалипсисах важно отметить еще и потому, что это, насколько можно судить по имеющемуся материалу⁵², отличает их от западных. Выскажем предположение, что образ народов Гога и Магога именно в образе кинокефалов, как и ряд других образов из цикла изображений к Апокалипсису, мог сложиться непосредственно на Руси. В Бамбергском Апокалипсисе (л. 45) народы изображены в виде простых людей. На миниатюре к этому тексту в Беатусе Ринальди (1175 г., Манчестер, John Rylands University Library) народы Гога и Магога изображены как обычные воины в центральном регистре обступившими стены града святых. В цикле гравюр А. Дюрера этот сюжет отсутству-

⁴⁸ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 274–275 и 314–315.

⁴⁹ Там же. С. 89.

⁵⁰ Там же. С. 275, 314.

⁵¹ Там же. С. 44–45.

⁵² Но в западноевропейских списках лицевых Апокалипсисов при иллюстрировании текста с упоминанием народов Гога и Магога изображения кинокефалов, если и встречается вообще, то во введенных в научный оборот списках не распространены.

ет, а в Лютеровской Библии народы также изображены в людском облики. Аналогичную иконографию найдем на миниатюрах в одной из русских редакций лицевых Апокалипсисов, почти точно копирующих все гравюры «сентябрьской» Библии Лютера⁵³ (ил. 11).

Необычное изображение народов Гога и Магога находим в группе русских рукописей с особой иконографией миниатюр Филарето-Чудовской редакции⁵⁴. Это рукописи БАН: 25.6.20, Бурц 7 (1.1.36) и Тек. пост. 1328; РГБ: Больш. 2; ИРЛИ: Величко 20, ГТГ МК — 27 (К — 177834), циклы миниатюр в которых датируются последней четвертью XVIII в. В изображениях народов Гога и Магога в этой редакции миниатюр к лицевым Апокалипсисам (гл. 63) используются типичные для Филарето-Чудовской редакции элементы композиции и отдельные образы (антихрист, лжепророк, грызущие людей псы, демон с большой дубиной). Но одновременно добавлены принципиально новые детали: «город святых» изображен в виде колоннады с округлой аркатурой в проемах, в центральной арке помещен антихрист на престоле-табурете. Все перечисленные рукописи объединяют особенности не только иконографические, но и стилистические: например, декор храма, структура условной линии облаков, изображения раскрытых небесных врат из двух симметричных полос, размещенных под углом в верхней части миниатюры и т. п.

Отдельные эпизоды текста Апокалипсиса, рассказывающие о борьбе с войском бесов, выстраивают особую линию столкновений добра и зла. С первым появлением двух демонских фантазмагорических полчищ (гл. 26 и 27) из бездны на землю неприкровоенно выходит воинствующее зло. Следующий эпизод (гл. 34) демонстрирует окончательное низвержение изменивших Творцу ангельских сил с небес. Главы 47 и 51, рисующие откровение о чашах гнева Господня, изливаемых на землю, показывают уже земные народы, получившие печать Зверя и попавшие под потоки гнева Господня. Момент главного сражения с войском врага, возглавляемым лжепророком и антихристом, демонстрируются в главах 58 и 59. Сам Христос на белом коне выходит на открытый бой во главе ангелов.

⁵³ Буслаев Ф. И. Свод изображений из Апокалипсисов... С. 340–345; Грибов Ю. А. Группа списков иллюстрированных Апокалипсисов... С. 223–241; Подковырова В. Г. Лицевые Апокалипсисы БАН... С. 17, 313–324.

⁵⁴ Эту особую группу Филарето-Чудовской редакции условно можно назвать смешанной, поскольку она включает элементы и названной, и условно ранней редакции. Об этом см.: Подковырова В. Г. Лицевые Апокалипсисы БАН... С. 19, 269, 280, 294 и др.

В этом бою все войско бесовское принимает смерть первую, а возглавлявшие их антихрист и лжепророк безвозвратно низвержены в геенну огненную. Окончательная победа уже над самим сатаной и обольщенными им людьми, полчищами Гога и Магога, одержана не в сражении, а в прямом излиянии Богом огня, пожирающего зло, что изображено в главе 63. Миниатюры демонстрируют разные формы зла, объединенного в войска для поддержания своей власти на земле, не допущенного на небеса, окончательно побежденного во вселенского масштаба сражении и сожженного дотла гневом Творца. В исследовании Ф. И. Буслаева прекрасно продемонстрировано, что несколько вариантов иконографии бесовского войска имеют свое символическое значение, а каждая из деталей открывает новый смысл происходящего. Перспективы исследования лицевых Апокалипсисов именно в направлениях, разработанных ученым, очевидны и ждут только достойных исполнителей, которые смогут наконец уточнить нарисованную Ф. И. Буслаевым картину и представить сложную систему взаимосвязей разных редакций циклов миниатюр, отразив по возможности большее число элементов иконографии этого выдающегося явления русского искусства.

Сведения об авторе. Подковырова Вера Григорьевна — кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, главный хранитель Научно-исследовательского отдела рукописей Библиотеки Академии наук (Россия, г. Санкт-Петербург). *E-mail: vera.podkovyrova@gmail.com*

Список литературы

1. Андрей Кесарийский, свт. Толкование на Апокалипсис св. апостола и евангелиста Иоанна Богослова в 24 словах и 72 главах. М., 2012.
2. Ануфриева Н. В., Починская И. В. Лицевые Апокалипсисы Урала: православная традиция и элементы европейского культурного влияния. Екатеринбург, 2014.
3. Бусева-Давыдова И. Л. Искусство и культура в эпоху перемен. Россия семнадцатого столетия. М., 2008.
4. Буслаев Ф. И. Византийская и древнерусская символика по рукописям от XV до конца XVI в. // Он же. Исторические очерки русской народной словесности и искусства. Т. 2. СПб., 1861. С. 199–215.
5. Буслаев Ф. И. Исторические очерки по русскому орнаменту в рукописях. Петроград, 1917.
6. Буслаев Ф. И. Исторические очерки русской народной словесности и искусства. СПб., 1861. Т. 1–2.



Ил.1. Гравюра в технике отлипа к гл. 26 «О пятом аггеле и о восходящих от бездны разумных пружех в различны образех». БАН. Плюш. 256. Л. 84 об. Посл. четв. XVIII в.



Ил. 2. Миниатюра к гл. 26. Изображение войска демонов, вышедших из преисподней.

В рукописи соотнесено с текстом (Откр 9. 13–21).

БАН. Бури, 21. Л. 53. Кон. XIX — нач. XX века.



*Ил. 3. Миниатюра к гл. 27. Изображение шестого вострубившего ангела, двух демонских войск и четырех освобожденных для мести ангелов.
БАН. Тек. пост. 1325. Л. 269 об. Трет. четв. XVIII в.*



Ил. 4. Миниатюра к гл. 34. «О бывшей брани между святыми ангелы и злыми, и о падении змеине». БАН. Тек. пост. 379. Л. 137 об. 1730–1740 гг.



*Ил. 5. Миниатюра к гл. 34. Изображены ангелы-воины, гонящие в бездну войско демонов, среди которых Люцифер с диском — бывшей печатью Бога.
БАН. Буриц, 21. Л. 66. Кон. XIX — нач. XX в.*



Ил. 6. Миниатюра к гл. 47. «Вторая язва на сущих в море».
БАН. Плюш. 167. Л. 255 об. Посл. четв. XVIII в.



Ил. 7. Миниатюра к гл. 51. «Какое шестою филагою Ефраг отверзесе царем, суцим от восток солнца». БАН. Каргои. 287. Л. 158 об. – 159. Трет. четв. XIX в.



Ил. 8. Миниатюра к гл. 51. «Яко шестою фиялоу путь чрез Ефрат царем от восток солнца отверзается». БАН. Лукьян. 43. Л. 166 об. Нач. XIX в.



Ил. 9. Миниатюра к гл. 63. «О Гоге и Магозе». Народы Гога и Магога обступили град святых. БАН Тек. пост. 710. Л. 215 об. Нач. XIX в.



Ил. 10. Миниатюра к гл. 59. «О антихристе и о вметаемых с ним в геенну».
БАН. Плюш. 255. Л. 143 об. Кон. XIX в.



Ил. 11. Миниатюра к гл. 63. «О Гозе и Магозе». БАН. 33.5.10. Л. 229. Кон. XIX в.



Ил. 12. Миниатюра к гл. 63. Особая иконография.
БАН. Бури. 7. Л. 122 об. Посл. четв. XVIII в.

Особенности изображения «войска вражия» в русских лицевых Апокалипсисах...

7. *Буслаев Ф. И.* Общие понятия о русской иконописи // Сборник общества любителей древнерусского искусства при Московском Публичном музее. М., 1866. Отд. 1. С. 2–106.
8. *Буслаев Ф. И.* Свод изображений из лицевых Апокалипсисов по Русским рукописям с XVI-го века по XIX-ый. М., 1884. Т. 1–2.
9. *Буслаев Ф. И.* Сочинения по археологии и истории искусства. СПб., 1908–1930. Т. 1–3.
10. *Вздорнов Г. И.* Исследование о Киевской Псалтири. М., 1978. Т. 1: Факсимильное издание (220 л.); Т. 2.
11. *Попов Г. В.* О судьбе Киевской Псалтири 1397 г. в конце 15 столетия // Русское искусство позднего Средневековья. М., 1993. С. 20–35.
12. *Грибов Ю. А.* Иоанна Богослова Откровение. Лицевые рукописи // Православная энциклопедия. М., 2010. Т. 24. С. 740–745.
13. *Кондаков Н. П.* Русский лицевой Апокалипсис: рецензия // Журнал Министерства народного просвещения. СПб., 1884. Ч. ССXL. С. 110–142.
14. Откровение св. Иоанна Богослова в мировой книжной традиции. М., 1995.
15. *Подковырова В. Г.* Лицевые Апокалипсисы второй половины XVII — начала XX века. М.; СПб., 2016. (Описание рукописного отдела Библиотеки РАН. Т. 10, вып. 2).
16. *Подковырова В. Г.* Лицевой Апокалипсис XVII в. из фондов БАН (16.18.4). К вопросу о редакции цикла миниатюр // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2013. С. 93–130.
17. *Подковырова В. Г.* Цикл миниатюр к старообрядческому Апокалипсису из книгописной мастерской Каликиных (к проблеме определения редакции) // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2006. С. 84–118.
18. *Подковырова В. Г.* Четыре ветра Апокалипсиса: изображение и текст: значение миниатюры к главе 19 (7: 1–9) Откровения Иоанна Богослова // Вестник РГГУ. Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». 2018. № 7 (40). С. 82–103. DOI: 10.28995/2073-6355-2018-7-82-103
19. *Розов Н. Н.* О генеалогии русских лицевых Псалтирей XIV–XVI веков // Древнерусское искусство. Художественная культура Москвы и прилегающих к ней княжеств. XIV–XVI вв. М., 1970. С. 226–257.
20. *Рыбаков Б. А.* Миниатюры Радзивилловской летописи и русские лицевые рукописи X–XII веков // Радзивилловская летопись. Текст. Исследование. Описание миниатюр. М.; СПб.: Глагол, 1994. С. 280–303.
21. *Тычинская П. А.* Обонежские иконы Архангела Михаила — грозных сил воеводы: северный вариант столичной иконографии // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. V: Вопросы истории и теории христианского искусства. 2011. Вып. 2 (5). С. 120–123.
22. *Чинякова Г. П.* Древняя Русь и Запад. Русский лицевой Апокалипсис XVI–XVII веков. Миниатюра, гравюра, икона, стенопись. М., 2017.

В. Г. Подковырова

23. Чинякова Г. П. К вопросу о сложении иконографии русского лицевого Апокалипсиса в XVI в. // Герменевтика древнерусской литературы. Вып. 16–17. М., 2014. С. 1032–1064.
24. Щепкина М. В. Миниатюры Хлудовской Псалтири. Греческий иллюстрированный кодекс IX в. М., 1977.
25. Apokalypse motive // Lexikon der Christlichen Ikonographie / Hrsg. von E. Kirschbaum. Bd. 1 (A — Ezechiel). Rom; Freiburg; Basel; Wien, 1995. S. 142–150.
26. Williams J. Visions of the End in Medieval Spain: Catalogue of Illustrated Beatus Commentaries on the Apocalypse and Study of the Geneva Beatus. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2017.

Vera G. Podkovyrova

FEATURES OF THE IMAGE “ENEMY TROOPS” IN THE RUSSIAN ILLUMINATED APOCALYPSES IN THE RESEARCH OF F. I. BUSLAEV

Abstract. Russian illustrated Apocalypses are increasingly attracting the attention of researchers now, and the beginning of this work was laid by F. I. Buslaev, the 200-th anniversary of whom was celebrated in 2018. In his classic work “The code of images of facial Apocalypses in accordance with Russian manuscripts from the 16th to the 19th centuries” (Moscow, 1884), the scholar described in details all the plots and images of large visual series illustrating the last book of the Bible. The basis of fundamental research was the comparative-historical method, a new for the mid-nineteenth century, but remaining relevant to our time. F. I. Buslaev made a consistent and exhaustive description of all the miniatures of several dozen lists of illuminated Apocalypses. The scholar revealed sources for a number of subjects and individual images in the Byzantine and medieval European iconography. Images of a gathering of forces fighting with the God’ angels in the eternal collision of good with evil were examined among other miniatures images. Illustrations for different versions of this image were revealed in seven episodes, corresponding to seven chapters dividing the text of Revelation into parts, carried out by St. Andrew, Archbishop of the Cappadocia Caesarea. The features of the images, their style, and individual details demonstrate the existence of various stable traditions that have been followed over the centuries and transferred from the western miniatures to the Russian ones. The iconography of one of these images — the troops of the peoples of Gog and Magog — is a characteristic feature for the definition of different editions of miniature cycles. These images have similarities and differences with Western European counterparts, associated with the features of the original images. The direct sources of them in the Russian tradition can be found, in particular, in images of icons and murals, in the illuminated Psalm-books, the Alexandria, and Cosmas Indicopleustes Cosmography. The author considers the way this material was investigated by F. I. Buslaev and what can be added to his observations at the present time.

Keywords: *illustrated Apocalypse, F. I. Buslaev, book miniature.*

Citation. Podkovyrova V. G. Osobennosti izobrazheniia «voiska vrazhiia» v russkikh litsevykh Apokalipsisakh v issledovaniakh F. I. Buslaeva [Features of the Image “Enemy Troops” in the Russian Illuminated Apocalypses in the Research of F. I. Buslaev]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2019, no. 4 (28), pp. 281–311. DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10411

About the author. Podkovyrova Vera Grigorievna — PhD (Philology), senior researcher of Manuscript Department of the Russian Academy of Sciences Library (Russia, Saint Petersburg). *E-mail:* vera.podkovyrova@gmail.com

References

1. Andrei Kesariiskii, svt. *Tolkovanie na Apokalipsis sv. apostola i evangelista Ioanna Bogoslova v 24 slovakh i 72 glavakh* [An Interpretation on the Apocalypse of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian in 24 Words and 72 Chapters]. Moscow, 2012.
2. Anufrieva N. V., Pochinskaia I. V. *Litsevye Apokalipsisy Urala: Pravoslavnaia traditsiia i elementy evropeiskogo kul'turnogo vliianiia* [The Ural Illustrated Apocalypses: Orthodox Tradition and Elements of European Cultural Influence]. Ekaterinburg, 2014.
3. Apokalypsemotive. *Lexikon der christlichen Ikonographie*. Hrsg. von E. Kirschbaum. Bd. 1 (A — Ezechiel). Rom-Freiburg-Basel-Wien, 1995, pp. 142–150.
4. Buseva-Davydova I. L. *Iskusstvo i kul'tura v epokhu peremen. Rossiia semnadsatogo stoletia* [Art and Culture in the Epoch of Changes. Russia of the 17th Century]. Moscow, 2008.
5. Buslaev F. I. *Istoricheskie ocherki po russkomu ornamentu v rukopisiakh* [Historical Essays on Russian Ornament in Manuscripts]. Petrograd, 1917.
6. Buslaev F. I. *Istoricheskie ocherki russkoi narodnoi slovesnosti i iskusstva* [Historical Essays of Russian Folk Literature and Art]. Saint Petersburg, 1861, vols. 1 and 2.
7. Buslaev F. I. Obshchie poniatii o russkoi ikonopisi [General Concepts of the Russian Icon Painting]. *Sbornik obshchestva liubitelei drevnerusskogo iskusstva pri Moskovskom Publichnom muzee* [Collection of the Society of Old Russian Art Lovers at the Moscow Public Museum]. Moscow, 1866, sect. 1, pp. 2–106.
8. Buslaev F. I. *Sochineniia po arkheologii i istorii iskusstva* [Works on Archeology and Art History]. Saint Petersburg, 1908–1930, vols. 1–3.
9. Buslaev F. I. *Svod izobrazhenii iz litsevykh Apokalipsisov po Russkim rukopisiam s XVI-go veka po XIX-yi* [The Code of Images of Facial Apocalypses in Accordance with Russian Manuscripts from the 16th to the 19th Centuries]. Moscow, 1884, vols. 1–2.
10. Buslaev F. I. Vizantiiskaia i drevnerusskaia simbolika po rukopisiam ot XV do kontsa XVI v. [Byzantine and Old Russian Symbols According to the Manuscripts from the 15th to the Late 16th Centuries]. *Idem. Istoricheskie ocherki russkoi narodnoi slovesnosti i iskusstva* [Historical Essays of Russian Folk Literature and Art]. Vol. 2. Saint Petersburg, 1861, pp. 199–215.
11. Chiniakova G. P. *Drevniaia Rus' i Zapad. Russkii litsevoi Apokalipsis XVI–XVII vekov. Miniatiura, graviura, ikona, stenopis'* [Ancient Russia and the West. Russian Illuminated

Manuscripts of Apocalypses of the 16th–17th Centuries. Miniature, Engraving, Icon, Murals]. Moscow, 2017.

12. Chiniakova G. P. K voprosu o slozhenii ikonografii russkogo litsevogo Apokalipsisa v XVI v. [On the Formation of Iconography of the Russian Illuminated Apocalypse in the 16th Century]. *Germenevtika drevnerusskoi literatury* [Hermeneutics of Old Russian Literature]. Moscow, 2014, vols. 16–17, pp. 1032–1064.

13. Gribov Yu. A. Ioanna Bogoslova Otkrovenie. Litsevye rukopisi [Revelation of John the Theologian. Illuminated Manuscripts]. *Pravoslavnaia entsiklopediia — Orthodox Encyclopedia*. Moscow, 2010, vol. 24, pp. 740–745.

14. Kondakov N. P. Russkii litsevoi Apokalipsis: retsenziiia [The Russian Illuminated Apocalypse: A Review]. *Zhurnal Ministerstva narodnogo prosveshcheniia — Journal of the Ministry of Public Education*, 1884, part CCXL, pp. 110–142.

15. *Otkrovenie sv. Ioanna Bogoslova v mirovoi knizhnoi traditsii* [Revelation of St. John the Theologian in the World Book Tradition]. Moscow, 1995.

16. Podkovyrova V. G. Chetyre vetra Apokalipsisa: izobrazhenie i tekst: znachenie miniatury k glave 19 (7: 1–9) Otkroveniia Ioanna Bogoslova [The Four Wings of the Apocalypse: The Depiction and the Text: Meaning of the Miniature Illustrating Chapter 19 of the Revelation of John the Theologian (7: 1–9)]. *Vestnik RGGU. Seriiia «Istoriia. Filologiia. Kul'turologiia. Vostokovedenie» — RSUH/RGGU Bulletin. “Literary Theory. Linguistics. Cultural Studies. Oriental Studies” Series*, 2018, no. 7 (40), pp. 82–103. DOI: 10.28995/2073-6355-2018-7-82-103

17. Podkovyrova V. G. Litsevoi Apokalipsis XVII v. iz fondov BAN (16.18.4). K voprosu o redaktsii tsikla miniatiur [Illuminated Apocalypse of the 17th Century from the Funds of the Russian Academy of Science Library (16.18.4). On the Issue of the Series of Miniatures Revision]. *Materialy i soobshcheniia po fondam Otdela rukopisei BAN* [Materials and Reports on the Funds of the Manuscript Department in BAN (Library of RAS)]. Saint Petersburg, 2013, pp. 93–130.

18. Podkovyrova V. G. *Litsevye Apokalipsisy vtoroi poloviny XVII — nachala XX veka* [Illuminated Apocalypse of the Mid- 17th to Early 20th Century]. Moscow; Saint Petersburg, 2016. (Opisanie rukopisnogo otdela Biblioteki RAN [The Description of the Manuscript Department of the Russian Academy of Science Library], vol. 10, issue 2).

19. Podkovyrova V. G. Tsikl miniatiur k staroobriadcheskomu Apokalipsisu iz knigopisnoi masterskoi Kalikinykh (k probleme opredeleniia redaktsii) [The Series of Miniatures for the Old Believer Apocalypse from the Kalikiny's Book-writing Shop (To the Problem of Defining an Editor)]. *Materialy i soobshcheniia po fondam Otdela rukopisei BAN* [Materials and Reports on the Funds of the Manuscript Department of the Library of the RAS)]. Saint Petersburg, 2006, pp. 84–118.

20. Popov G. V. O sud'be kievskoi Psaltiri 1397 g. v kontse 15 stoletiiia [On the Fate of the Kiev Psalter of 1397 at the End of the 15th Century]. *Russkoe iskusstvo pozdnego srednevekov'ia* [Russian Art of the Late Middle Ages]. Moscow, 1993, pp. 20–35.

21. Rozov N. N. O genealogii russkikh litsevnykh Psaltyrei XIV–XVI vekov [On the Genealogy of Russian Illuminated Psalm-books of the 14th–16th Centuries]. *Drevnerusskoe iskusstvo*.

Особенности изображения «войска вражия» в русских лицевых Апокалипсисах...

Khudozhestvennaia kul'tura Moskvy i prilegaiushchikh k nei kniazhestv XIV–XVI vv. [Old Russian Art. The Art Culture of Moscow and the Adjoining Principalities of the 14th–16th cc.]. Moscow, 1970, pp. 226–257.

22. Rybakov B. A. *Miniatiury Radzivilovskoi letopisi i russkie litsevye rukopisi X–XII vekov* [Miniatures of the Radzivil Chronicle and Russian Illuminated Manuscripts of the 10th–12th Centuries]. *Radzivilovskaia letopis'. Tekst. Issledovanie. Opisanie miniatur* [The Radzivil Chronicle. Text. Study. Description of Miniatures]. Moscow; Saint Petersburg, 1994, pp. 280–303.

23. Shchepkina M. V. *Miniatiury Khludovskoi Psaltyri. Grecheskii illiustrirovannyi kodeks IX v.* [Miniatures of the Khludov Psalter. A Greek Illustrated Codex of the 9th Century]. Moscow, 1977.

24. Tychinskaia P. A. *Obonezhskie ikony arkhangelа Mikhail — groznykh sil voevody: severnyi variant stolichnoi ikonografii* [Trans-Onega Icons of Archangel Michael, Commander of the Heavenly Host: A Northern Variant of the Metropolitan Iconography]. *Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Seriya V: Voprosy istorii i teorii khristianskogo iskusstva — St. Tikhon's University Review. Problems of History and Theory of Christian Art*, 2011, issue 2 (5), pp. 120–123.

25. Vzdornov G. I. *Issledovanie o Kievskoi psaltyri* [Study of the Kiev Psalter]. Moscow, 1978, vol. 1: Facsimile; vol. 2.

26. Williams J. *Visions of the end in Medieval Spain: catalogue of illustrated Beatus commentaries on the apocalypse and study of the Geneva Beatus*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2017.